

(λ)

(N° 103.)

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1933-1934.

Projet de Loi contenant le Budget ordinaire du Congo Belge et du Vice-Gouvernement Général du Ruanda-Urundi, pour l'exercice 1934.

Voir les n°s 52, 85 et 90 du Sénat.)

Amendements présentés par le Gouvernement (2^e série).

MINISTÈRE DES COLONIES
Bruxelles, le 21 mars 1934.

MONSIEUR LE PRÉSIDENT,

J'ai l'honneur de vous adresser une note relative à un amendement que je propose d'apporter au projet de loi contenant le budget ordinaire du Congo belge et du Vice-Gouvernement Général du Ruanda-Urundi, pour l'exercice 1934.

Cet amendement a pour objet de compléter l'article 4 du projet de loi afin d'habiliter le Ministre des Colonies à créer au profit du Trésor Colonial, par l'émission de billets de loterie, des ressources nouvelles dont le produit net servira notamment à couvrir le déficit du budget ordinaire du Congo Belge pour 1934.

Agréez, je vous prie, Monsieur le Président, l'assurance de ma haute considération.

Le Ministre des Colonies,

P. TSCHOFFEN.

A Monsieur le Président du Sénat.

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1933-1934.

Wetsontwerp houdende de gewone Begrooting van Belgisch Congo en van het Vice-Gouvernement Generaal Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1934.

(Zie de n°s 52, 85 en 90 van den Senaat.)

Amendementen voorgesteld door de Regeering (2^e reeks).

MINISTERIE VAN KOLONIËN
Brussel, 21 Maart 1934.

MIJNHEER DE VOORZITTER,

Ik heb de heer U eene nota te laten geworden betreffende een amendement dat ik voorstel aan het wetsontwerp toe te brengen dat de gewone begrooting van Belgisch Congo en van het Vice-Gouvernement Generaal Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1934 behelst.

Dit amendement heeft voor doel artikel 4 van het wetsontwerp aan te vullen ten einde den Minister van Koloniën te machtigen, ten gunste van de Koloniale Schatkist, door de uitgifte van loterijbriefjes, nieuwe geldmiddelen tot stand te brengen, waarvan de netto opbrengst namelijk zal dienen om het tekort der gewone begrooting van Belgisch Congo voor 1934, te dekken.

Met bijzondere hoogachting.

De Minister van Koloniën,

P. TSCHOFFEN.

Aan den heer Voorzitter van den Senaat.

Amendement au Projet de Loi.

**Amendement
op het Wetsontwerp.**

TITRE I^{er}.

TITEL I.

ART. 4.

ART. 4.

Compléter l'article par la disposition suivante :

« Il pourra aussi émettre des billets d'une loterie publique au profit du Trésor Colonial. Les modalités de cette loterie et l'affectation des bénéfices nets seront fixées par des arrêtés royaux qui pourront disposer que les lots et les opérations relatives à la loterie seront exempts de tous impôts belges et coloniaux. »

Het artikel aan te vullen met de volgende bepaling :

« Hij zal ook briefjes eener openbare loterij uitgeven ten voordeele der Koloniale Schatkist. De modaliteiten dezer loterij en de aanwending der netto-winsten worden vastgesteld bij Koninklijke besluiten die kunnen bepalen dat de loten en de verrichtingen in verband met de loterij vrij zijn van alle Belgische en koloniale belastingen. »